

Funiculi Funicula

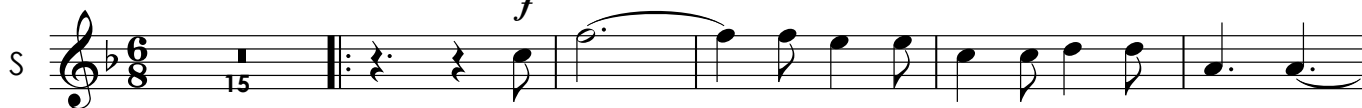
choeur mixte et piano

Introduction
piano

Musique: Luigi Denza
Harm. Jean-Louis Raemy

♩. = 106

S



Ais - se _____ ra, Nan - ni - nè, me ne sa - glet - te, _____
Nè jam _____ mo: da la ter - ra'a la mon - ta - gna _____

21



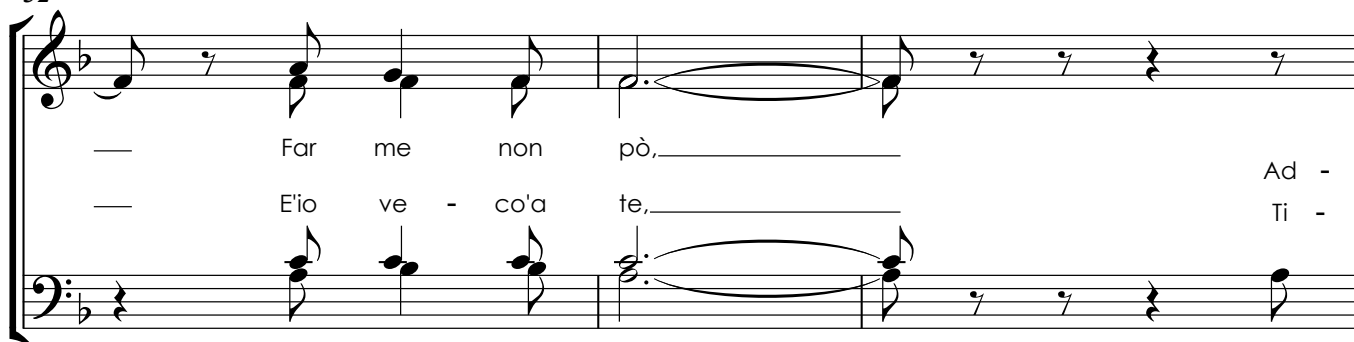
— Tu sa ie'ad - dò _____ Tu sa ie'ad - dò _____ Ad - dò _____
— No pas - so nc'è _____ No pas - so nc'è _____ Se ve _____

27



— sto co - re ngra - to chiù di - spiet - te _____ Far me non pò, _____
— de Fran - cia, Pro - ce - ta, la Spa - gna _____ E'io ve - co'a te, _____

32



— Far me non pò, _____ Ad -
— E'io ve - co'a te, _____ Ti -

35

dò _____ llo fuo - co co - ce, ma si fu - je _____ Te las - sa
 ra _____ te co lli fu - ne nni - to, nfat - to _____ Ncie - lo se

40

stà _____ Te las - sa stà _____ E
 va, _____ Ncie - lo se va, _____ Se

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

44

non _____ te co - re'ap - pries - so, non te stru - je _____ su - lo'a guar -
 va _____ comm' a llo vien - to'a l'an - tra - sat - to, _____ Guè, sa - glie,

49

su - lo'a guar - dà. _____ Jam - mo,

dà. _____ Guè sa - glie, sà _____

sà _____

1 e fois *p*
f à la reprise

54

Jam - mo ncop - pa, jam - mo, jà, Jam - mo, Jam - mo

59

pp

ncop - pa, jam - mo, jà, fu - ni - cu - li, fu - ni - cu -

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

62

là, fu - ni - cu - li fu - ni - cu - là

65

f

ncop - pa, jam - mo, jà fu - ni - cu - li, - fu - ni - cu - là

69 CODA

li, - fu - ni - cu - là ncop - pa, jam - mo, jà fu - ni - cu -

73

li, - fu - ni - cu - là

EDITIONS
Vocalis
Sol 7

Funiculi funiculà est une chanson napolitaine dont la musique fut composée par Luigi Denza en 1880 sur des paroles du journaliste italien Giuseppe Turco. Elle fut écrite pour commémorer l'inauguration du funiculaire du Vésuve qui avait eu lieu un an plus tôt.

Traduction

Hier soir, petite Caroline, j'étais monté
Sais-tu où?
Où personne ne peut me déranger plus!
Là où y'a un feu de bois, mais si tu fuis
Il te laisse en paix
Il ne te poursuit, ne te fonde pas simplement en regardant!
Allons, allons, allons-y au sommet!
Allons, allons, allons-y au sommet!
Funiculì, funiculà, funiculì, funiculà!
Allons au sommet, funiculì, funiculà!